

類 科：僑務行政（選試西班牙文）

科 目：西班牙文（包括作文、翻譯與應用文）

考試時間：2 小時

座號：_____

※注意：(一)禁止使用電子計算器。

(二)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在試卷上，於本試題上作答者，不予計分。

一、Traduzca el texto al chino：(25 分)

Los alimentos transgénicos son aquellos que incluyen en su composición algún ingrediente que procede de un organismo al que se le ha incorporado, mediante técnicas genéticas, un gen de otra especie. Gracias a la biotecnología se pueden transferir genes de unos organismos a otros para dotarles de alguna cualidad especial de la que carecían. De este modo, las plantas transgénicas pueden resistir plagas, aguantar mejor las sequías o tolerar mejor algunos herbicidas.

二、Traduzca el texto al español：(25 分)

高等教育強調培養學生們最需要的能力，那就是批判和道德推理、創意表達和不斷適應的能力。因此，博雅教育的重要性和價值是讓學生接觸不同的學科，不僅傳授他們能力，還要幫助他們理解善用不同學科的必要，例如，利用人文、藝術和社會科學的見解，幫助工程師改進產品設計；運用數據科學，加深學術界對歷史和人文的了解；或是結合心理學、神經科學和經濟學的學理，來理解人類的決策等等。

三、Composición：La eutanasia (250 palabras；25 分)

四、Tema：La nueva política hacia el sudeste asiático del gobierno estimula y beneficia a los ciudadanos de esta zona, así como a los “chinos de ultramar”. Escriba una carta de consulta a la Oficina Económica y Cultural de Taipei sobre condiciones y requisitos para estudiar en las universidades de Taiwán. (25 分)